



## ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE BORGHESE-FARANDA

Con sedi associate  
METD023017 ITCG "F. Borghese" – MERA023011 IPAA "G. Faranda" – MERI02301L IPIA "G. Faranda"  
METD02351L SIRIO "F. Borghese"

Via Mons. Ficarra, 10 – 98066 – PATTI (ME)  
Centralino/Fax 0941 21007 Presidenza 0941 22078  
www.itborghesepatti.edu.it e-mail: meis023001@istruzione.it  
pec: meis023001@pec.istruzione.it  
Cod.Min. MEIS023001 - Cod.Fisc. 94014110830

IIS BORGHESE FARANDA PATTI  
Prot. 0006553 del 30/04/2022  
VI (Uscita)

Al sito web d'Istituto –  
Albo on-line  
Atti

**OGGETTO: Determina a contrarre Avviso/Selezione per il reclutamento di ESPERTO in Lingua Ucraina per mediazione linguistico-culturale rivolta ad alunni stranieri – a.s. 2021/22**

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

**In considerazione** della straordinaria situazione di emergenza umanitaria derivante dalla guerra in Ucraina e dalla necessità di assicurare accoglienza presso la scuola ai bambini e ragazzi provenienti da tali territori;

- VISTA l'iscrizione presso questo Istituto di alunni di nazionalità ucraina;
- VISTA la nota prot. nr: 16134 del 21/03/2022 - AOOGABMI - Area Organizzativa Omogenea
- Gabinetto Ministro Istruzione – recante le prime indicazioni sull'accoglienza degli studenti ucraini;
- VISTA la circolare del M.I. prot.6793 del 09.03.2022;
- VISTA la nota prot. nr: 16132 del 21 marzo 2022 del Dipartimento della Protezione Civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri;
- VISTA la Circolare n.8 del 28 marzo 2022 dell'Assessorato Istruzione e Formazione professionale della Regione Sicilia;
- VISTO l'art. 45 del DPR 394/1999 in tema di diritto all'istruzione degli alunni stranieri indipendentemente dalla regolarità della posizione del soggiorno;
- VISTE le note MI del 04/03/2022 prot. n. 000381 in tema di accoglienza scolastica degli alunni esuli e azioni di supporto;
- VISTA la nota prot. n. 9584 dell'8 marzo 2022 che assegna risorse specifiche per il supporto alle azioni di accoglienza previa rilevazione del numero degli alunni presenti
- VISTO il Piano Triennale dell'Offerta Formativa dell'Istituto che prevede azioni di inclusione al fine di favorire i bisogni formativi di tutti gli alunni;
- VISTO il D.Lgs. 50 del 2016 e s.m.i.;
- VISTO il Programma Annuale dell'Istituto;
- VISTO il D.I. 28 agosto 2018, n. 129, recante "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107";
- VISTO il Regolamento relativo a criteri e limiti per lo svolgimento delle attività negoziali approvato dal Consiglio di Istituto;
- **CONSIDERATO** che risulta l'iscrizione di alunni di nazionalità ucraina e che si rende necessario provvedere a intervento formativo di un mediatore linguistico culturale in lingua Russa/Ucraina;

### RITENUTO

necessario procedere, a fronte delle superiori considerazioni, all'individuazione delle figure professionali esperte per la realizzazione delle attività di mediatore culturale

- Tutto ciò visto e rilevato, che costituisce parte integrante del presente avviso

#### DETERMINA

l'avvio delle procedure per il reclutamento del personale esperto da coinvolgere per la realizzazione delle attività previste

- Supportare i docenti della classe, i genitori e gli alunni nella comprensione reciproca;
- favorire la mediazione linguistica della classe;
- fornire strumenti linguistici per la comunicazione e la comprensione dei contenuti culturali e disciplinari;
- favorire gli scambi comunicativi coi genitori degli alunni e con la comunità scolastica.
- fare da interprete ed effettuare traduzione orali e scritti;
- collaborazione con il DS e il DSga al fine di soddisfare tutte le esigenze che dovessero sorgere per la corretta e completa realizzazione dell'inclusione;

#### COMPENSO CORRISPETTIVO PREVISTO

L'attività dell'esperto sarà retribuita come segue:

Tipologia di personale	Parametro costo orario lordo (impegno max 3 ore al giorno)	Parametro costo giornata (impegno superiore a 4 ore)
Personale in possesso di laurea magistrale o specialistica e/o abilitazione	Euro 40,00/ora	Euro 140,00/giorno
Personale non laureato/personale bilingue appartenente alla società civile o comunità scolastica o ucraina	Euro 30,00/ora	Euro 110,00/giorno

La presente determinazione Dirigenziale è immediatamente esecutiva.

Copia della presente determina è pubblicata all'albo dell'Istituto Scolastico.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
 DOTT.SSA FRANCESCA BUTA  
 Firma autografa sostituita a mezzo stampa  
 Ex art. 3, comma 2, D.lgs 39/93